

# Verpleegkunde 8 Maladies chroniques

Chronische ziekten

<https://app.colanguage.com/nl/frans/leerplan/nursing/8>



<b>La diabète</b>	(diabetes)	<b>La maladie rhumatismale</b>	(reumatische aandoening)
<b>La BPCO (bronchopneumopathie chronique obstructive)</b>	(COPD (chronische obstructieve longziekte))	<b>Le traitement de fond</b>	(onderhoudsbehandeling)
<b>La démence</b>	(dementie)	<b>Adapter le traitement</b>	(de behandeling aanpassen)
<b>La maladie de Parkinson</b>	(Ziekte van Parkinson)	<b>Surveiller les signes vitaux</b>	(de vitale functies controleren)
<b>L'insuffisance cardiaque gauche</b>	(linker hartfalen)	<b>Avoir des œdèmes</b>	(oedeem hebben)
<b>L'insuffisance cardiaque droite</b>	(rechter hartfalen)	<b>Avoir de la dyspnée</b>	(kortademig zijn)
<b>La décompensation</b>	(decompensatie)	<b>Faire un bilan sanguin</b>	(een bloedonderzoek doen)
<b>La décompensation</b>	(decompensatie)	<b>Prendre les médicaments régulièrement</b>	(geneesmiddelen regelmatig innemen)
<b>La décompensation</b>	(decompensatie)	<b>Évaluer l'autonomie</b>	(zelfredzaamheid beoordelen)
<b>La décompensation</b>	(decompensatie)	<b>Gérer les effets secondaires</b>	(bijwerkingen beheersen)
<b>L'exacerbation</b>	(exacerbatie)		

## 1. Oefeningen

### 1. Email

U ontvangt een e-mail van de coördinerend verpleegkundige over de gezondheidstoestand van uw chronisch zieke vader. Antwoord om informatie te geven, een vraag te stellen en te zeggen of het zorgplan u bevalt.



Bonjour Madame, Monsieur,

Je vous écris au sujet de votre père. Il a un **diabète** et une **insuffisance cardiaque**. Hier soir, il a eu des **essoufflements** et un peu d'**œdèmes** aux chevilles. Aujourd'hui, il est plus calme, son état est assez **stable**, mais je préfère **adapter le traitement** et proposer un petit **bilan médical** chez son médecin traitant.

Êtes-vous d'accord ? Pouvez-vous m'indiquer quels **symptômes** vous observez à la maison ?

Cordialement,

Julien Martin, infirmier de coordination

**Schrijf een passende reactie:** *Merci pour votre message. Je suis d'accord pour... / À la maison, nous observons que... / J'ai une question concernant le traitement : ...*

### 2. Kies de juiste oplossing

- Quand le patient a une exacerbation de BPCO, nous \_\_\_\_\_ le plan de soins.  
a. a adapté      b. adapterons      c. adaptions      d. adaptent  
*(Wanneer de patiënt een exacerbatie van COPD heeft, passen we het zorgplan aan.)*
- En cas d'insuffisance cardiaque droite, le patient \_\_\_\_\_ souvent des œdèmes et il se sent très fatigué.  
a. ont      b. a      c. aura      d. avais  
*(Bij rechterhartfalen heeft de patiënt vaak oedeem en voelt hij zich erg moe.)*
- Avec la maladie de Parkinson, nous \_\_\_\_\_ régulièrement les symptômes pour ajuster le traitement de fond.  
a. surveille      b. surveillons      c. surveillerons      d. surveillaient  
*(Bij de ziekte van Parkinson controleren we regelmatig de symptomen om de onderhoudsbehandeling aan te passen.)*
- Le patient \_\_\_\_\_ bien son traitement pour le diabète, donc son état est stable depuis trois mois.  
a. suis      b. suit      c. suivait      d. suivent  
*(De patiënt volgt zijn behandeling voor diabetes goed, dus zijn toestand is sinds drie maanden stabiel.)*

1. adaptions 2. a 3. surveillons 4. suit

### 3. Voltooi de dialogen

#### a. Infirmière explique une aggravation à domicile

**Infirmière à domicile:** Bonjour docteur, je vous appelle pour Madame Martin, sa BPCO n'est plus en état stable, elle a des essoufflements importants aujourd'hui.

(Goedendag dokter, ik bel voor mevrouw Martin. Haar COPD is niet meer stabiel; ze heeft vandaag sterke kortademigheid.)

**Médecin traitant:** 1. \_\_\_\_\_ (Oke, zijn de klachten snel erger geworden, bijvoorbeeld meer oedeem of grote vermoeidheid?)

**Infirmière à domicile:** Oui, les chevilles sont gonflées, elle est très fatiguée et elle a perdu l'appétit, je pense à une décompensation d'insuffisance cardiaque.

(Ja, haar enkels zijn gezwollen, ze is erg moe en heeft haar eetlust verloren. Ik denk aan een decompensatie van hartfalen.)

**Médecin traitant:** 2. \_\_\_\_\_ (Dank u. We moeten de symptomen goed opvolgen; we passen de behandeling aan en ik kom vanmiddag langs voor een evaluatie.)

#### b. Patient diabétique parle de son suivi

**Patient:** Docteur, mon diabète est une maladie chronique, j'ai peur que ça s'aggrave, comment est ma glycémie en ce moment ?

(Dokter, mijn diabetes is een chronische ziekte, ik ben bang dat het erger wordt. Hoe staat mijn bloedsuiker er nu voor?)

**Médecin généraliste:** 3. \_\_\_\_\_ (Uw bloedsuiker is redelijk goed; de ziekte is vrij stabiel, maar u moet de medicatie dagelijks blijven innemen.)

**Patient:** D'accord, je suis souvent fatigué, est ce que on peut adapter un peu le traitement pour améliorer ma qualité de vie ?

(Oke, ik ben vaak moe. Kunnen we de behandeling een beetje aanpassen om mijn levenskwaliteit te verbeteren?)

**Médecin généraliste:** 4. \_\_\_\_\_ (Ja, we doen een korte controle en werken het zorgplan bij om uw zelfstandigheid te behouden en een verslechtering te voorkomen.)

1. D'accord, est ce que les symptômes se sont aggravés rapidement, par exemple plus d'œdèmes ou une grosse fatigue ? 2. Merci, il faut surveiller les symptômes de près, on va adapter le traitement et je passe faire un bilan cet après midi. 3. Votre glycémie est assez bonne, la maladie est plutôt stabilisée, mais il faut continuer la prise de médicaments tous les jours. 4. Oui, on va faire un petit bilan et mettre à jour le plan de soins pour garder votre autonomie et éviter une aggravation.

#### 4. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

1. Dans votre travail ou dans votre entourage, connaissez-vous une personne atteinte d'une maladie chronique (par exemple diabète ou BPCO) ? Comment cela affecte-t-il sa vie quotidienne ?

2. Vous êtes infirmier/infirmière à domicile. Un patient en insuffisance cardiaque présente plus de dyspnée et des œdèmes aux jambes. Quelles sont deux ou trois actions concrètes que vous entreprenez ?

---
3. Vous rendez visite à une personne âgée atteinte de démence. Comment adaptez-vous votre façon de communiquer et d'aider la personne dans les activités quotidiennes ?

---
4. Un patient oublie souvent de prendre ses médicaments pour une maladie chronique. Quels conseils pratiques lui donnez-vous pour mieux suivre son traitement ?

---

**5. Beschrijf in 5 of 6 zinnen hoe u uw gezondheid dagelijks controleert en leg uit wanneer u besluit een huisarts of een specialist te raadplegen.**

*Je surveille régulièrement... / Quand je remarque une aggravation, je... / Je dois prendre mes médicaments... / Je consulte un médecin surtout quand...*

---

---

---